



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

vom 22. Oktober 2024

Rücktritt von Gemeinderat Peter Renn



Peter Renn, Mitglied des Gemeinderats, hat seinen Rücktritt aus dem Gemeinderat per Ende des laufenden Amtsjahres, d.h. per 31. Mai 2025, bekannt gegeben.

In den vergangenen Jahren konnte Peter Renn die Entwicklung der Gemeinde aktiv mitgestalten und zahlreiche Projekte im Rahmen der Gemeinderatsarbeit sowie in verschiedenen Kommissionen begleiten. "Es war mir stets ein grosses Anliegen, das Wohl der Gemeinde zu fördern und gemeinsam an zukunftsfähigen Lösungen zu arbeiten", erklärt Peter Renn. Die Entscheidung, den Rücktritt einzureichen, sei nicht einfach gewesen, erfolge jedoch aus gesundheitlichen Gründen.

Der Gemeinderat bedauert sein Ausscheiden sehr und spricht ihm bereits heute den besten Dank für seinen Einsatz aus.

Die Ergänzungswahl für Peter Renn findet am 16. März 2025 statt.

Neue Leiterin Betreuung und Pflege in den Alters- und Pflegeheimen Teufen

Aufgrund der Kündigung der derzeitigen Stelleninhaberin musste die Position der Leitung Betreuung und Pflege in den Alters- und Pflegeheimen Teufen neu besetzt werden. Nach einem sorgfältigen Rekrutierungsprozess wurde Frau Christine Krebs aus Oberuzwil als neue Leiterin gewählt.

Frau Krebs verfügt über eine langjährige Erfahrung in der Führung von Pflegepersonal und in der Langzeitpflege.

Der Stellenantritt erfolgt bereits per 1. November 2024.

Rücktritt Urs Schöni, Schulleiter Sekundarschule

Nach einer intensiven Bauphase und dem erfolgreichen Bezug des neuen Sekundarschulhauses sowie nach 20-jähriger Tätigkeit an der Schule Teufen, hat Urs Schöni beschlossen, die Sekundarschule Teufen zum Ende des Schuljahres 2024/2025 zu verlassen. Urs Schöni war insgesamt zwölf Jahre als Schulleiter an der Sekundarschule tätig und möchte sich nochmals etwas Neuem zuwenden.

Die Schulkommission und der Gemeinderat bedanken sich bereits heute herzlich bei Urs Schöni für seine geleisteten Dienste und seinen grossen Einsatz für die Schule Teufen. Die

offizielle Verabschiedung wird im Sommer 2025 stattfinden. Die Stelle des Schulleiters wird demnächst zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Öffentliche Strassenbeleuchtung

Im Zuge der möglichen Strommangellage hatte der Gemeinderat seinerzeit die Ausschaltzeiten der öffentlichen Strassenbeleuchtung verlängert. Mit der Beendigung dieser Lage im Sommer 2023 wurden die meisten kommunalen Massnahmen zur Reduktion des Stromverbrauchs aufgehoben, jedoch blieb die reduzierte Strassenbeleuchtung bestehen.

In den vergangenen Monaten erhielt die Gemeinde verschiedene Hinweise, dass während den Betriebszeiten des öffentlichen Verkehrs eine bessere Beleuchtung gewünscht wird. Die aktuellen Zeiten, in denen die Beleuchtung ausgeschaltet wird, werden von vielen als unzureichend empfunden.

Vor diesem Hintergrund hat der Gemeinderat die Ausschaltzeiten der öffentlichen Beleuchtung von Montag bis Donnerstag auf 24.00 Uhr bis 05.30 Uhr (bisher 23.00 Uhr bis 05.30 Uhr) festgelegt. Diese Zeiten sollen sowohl das Sicherheitsgefühl der Bürgerinnen und Bürger erhöhen als auch den Bedürfnissen der Verkehrssicherheit und den Umweltaspekten Rechnung tragen. Die aktuellen Einschaltzeiten von Freitag bis Sonntag bleiben unverändert bestehen.

Alters- und Pflegeheime Teufen: Neue Tarife ab 1. Januar 2025

Beim Aufenthalt in Alters- und Pflegeheimen fallen Kosten für Wohnen, Betreuung und Pflege an. Die Pflegefinanzierung ist bundesrechtlich geregelt und liegt damit nicht im Ermessen der Gemeinde. Die Höchstansätze legt der Kanton bzw. der Regierungsrat fest. Bei der Betreuung ist eine wichtige gesetzliche Vorgabe, dass diese kostendeckend erbracht werden muss, und dass keine Quersubventionierung zwischen Betreuung und Wohnen erfolgen darf.

Um diesen Anforderungen gerecht zu werden, hat der Gemeinderat auf Antrag der Kommission für Alter und Gesundheit neue Taxen und Tarife mit Gültigkeit ab 1. Januar 2025 beschlossen, wobei die Pflegefinanzierung unverändert bleibt.

So wird die Betreuungstaxe für alle Stufen per 1. Januar 2025 auf CHF 40 festgelegt. Die Betreuung nahm in den letzten Jahren stetig zu, die Situationen sind komplexer geworden. Die Spartenrechnung zeigt nun, dass die Betreuungskosten nicht vollständig mit den Betreuungstaxen finanziert sind. Die Unterdeckung wird nun mit der Erhöhung der Betreuungstaxen, welche der Gemeinderat genehmigt hat, behoben. Vergleichbare Pflegeheime im Kanton Appenzell Ausserrhoden wenden bereits seit längerem einheitliche Betreuungstaxen an.

Ebenso werden die Pensionstaxen um CHF 5 pro Anwesenheitstag erhöht. Dieser Schritt ist notwendig und vertretbar, um die finanzielle Basis der Einrichtungen zu sichern. Seit vielen

Jahren blieben die Pensionstaxen unverändert, wobei die Kosten in den letzten Jahren stetig gestiegen sind. Die aktuellen Taxen decken die realen Kosten der Infrastruktur nicht ab.

Standortplanung Spitex Rotbachtal

Die Spitex Rotbachtal steht vor spannenden Veränderungen. Mit dem kontinuierlichen Wachstum und der Entwicklung innovativer Projekte wird das Thema Raumplanung für die Organisation immer dringender. Die derzeitigen Räumlichkeiten stossen an ihre Grenzen und zusätzliche Flächen am bestehenden Standort sind nicht innert nützlicher Frist realisierbar.

Um den wachsenden Anforderungen gerecht zu werden, hat die Spitex Rotbachtal die Gemeinde Teufen kontaktiert. Im Fokus steht die Suche nach geeigneten Flächen bzw. Objekten für einen neuen Spitex-Stützpunkt, der ausreichenden Raum für die Umsetzung zukünftiger Projekte bieten kann.

Der Gemeinderat erachtet es als sehr wichtig, dass der Standort in der Nähe der Kunden liegt. Dabei gilt es zu betonen, dass mehr als die Hälfte der Spitex-Leistungen im Gemeindegebiet von Teufen erbracht werden.

Der Gemeinderat hat bereits erste Gespräche über einen möglichen neuen Standort für die Spitex Rotbachtal initiiert. Er setzt alles daran, der Organisation eine valable Alternative in Teufen anbieten zu können.

Bewilligte Baugesuche im 2. und 3. Quartal 2024

Sandra Gerber, Bächlistrasse 9a, 9053 Teufen

Umnutzung Wintergarten zu Naturheilpraxis mit separatem Aussentreppenzugang bei Wohnhaus, Bächlistrasse 9a

Grundstück Nr. 2041, Assek-Nr. 2266

Gabriela und Wolfgang Pietzsch, Deutschherrnufer 46, D-60594 Frankfurt

(Zustelladresse: Thomas Sutter AG, Fabian Langenegger Hauptgasse 5, 9050 Appenzell)

Umbau Wohnhaus, Umnutzung Atrium zu Schlafzimmer, Steinweg 12, Niederteufen

Grundstück Nr. 2455, Assek-Nr. 2780

Anis Carol Rusch und Stefan Haltiner, Oberes Eggli 4, 9053 Teufen

Dachsanierung mit Materialwechsel (neu: Blech, alt: Ziegel) bei Wohnhaus, Oberes Eggli 4

Grundstück Nr. 1320, Assek-Nr. 1472

Stefan Markus Niethammer, Cholgadenstrasse 5, 9052 Niederteufen

Ersatz Windfang bei Wohnhaus, Cholgadenstrasse 5, Niederteufen

Grundstück Nr. 1705, Assek-Nr. 1894

Walter Breitenmoser, Oberdorfstrasse 27a, 9527 Zuzwil
Umgebungsgestaltung, Änderung Zufahrt und Abstellplätze, Teilabbruch Stall – Projektänderung zu BG-Nr. 2022-50, Steinegg
Grundstück Nr. 930, Assek-Nr. 1939

Cornelia und Johann Fuchs, Friedhofstrasse 7, 9053 Teufen
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Nord 1107
Grundstück Nr. 1042, Assek-Nr. 1107

Einwohnergemeinde Teufen, Dorf 9, 9053 Teufen
Ersatz Elektroheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Hauptstrasse 22
Grundstück Nr. 272, Assek-Nr. 328

Werner Giezendanner, Schönenbüel 674, 9053 Teufen
Überdachung Jauchegrube, Solaranlage Südfassade, Dachsanierung Süd mit Indach-Solaranlage, Stallgebäude, Schönenbüel 2171
Grundstück Nr. 575 (Baurecht Nr. D2610), Assek-Nr. 2171

Monika und Peter Buff, Stofelweid 16, 9053 Teufen
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Stofelweid 16
Grundstück Nr. 2256, Assek-Nr. 2536

Hans Ulrich Regius, Vorderhausstrasse 7, 9053 Teufen
Erweiterung Wohnhaus, Neubau Carport, Änderung Umgebungsgestaltung, Vorderhausstrasse 7
Grundstück Nr. 1810, Assek-Nr. 2011

Einwohnergemeinde Teufen, Dorf 9, 9053 Teufen
Umnutzung ehemaliges Altersheim Bächli (Schutzobjekt), Friedhofstrasse 196
Grundstück Nr. 171, Assek-Nr. 196

Andrea Brigitte Hörler, Schlatterlehnstrasse 644, 9053 Teufen
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Schlatterlehnstrasse 644
Grundstück Nr. 16, Assek-Nr. 644

Roman Franke, Spilrücklistrasse 3b, 9011 St. Gallen
Claudia Michel, Gremmstrasse 7, 9053 Teufen
Änderung Westfassade, Verlängerung Vordach bei Wohnhaus, Rothhusstrasse 6
Grundstück Nr. 1741, Assek-Nr. 1959

Einwohnergemeinde Teufen, Dorf 9, 9053 Teufen
Abteufung Kernbohrung (Sondierbohrung), Eulennest
Grundstück Nr. 1121

Elvira und Ernst Graf, Neinerstrasse 29, 8542 Wiesendangen
Änderung Westfassade bei Wohnhaus, Gählern 958
Grundstück Nr. 865, Assek-Nr. 958

Isabelle Maria und Marcel Beier, Steinerstrasse 15a, 9052 Niederteufen
Erstellung Sichtschutzwand bei Wohnhaus, Steinerstrasse 15a, Niederteufen
Grundstück Nr. 1267, Assek-Nr. 2964

Fabienne und Daniel Frischknecht, Lindenstrasse 1, 9062 Lustmühle
Erstellung von zwei Abstellplätzen, Lindenstrasse 1, Lustmühle
Grundstück Nr. 1940

Zielbau AG, Gaishausstrasse 47, 9050 Appenzell
Erstellung Wärmepumpe mit drei Erdsonden, Lüftung bei Tiefgarage bei Mehrfamilienhaus,
Unteres Hörli 2
Grundstück Nr. 2034, Assek-Nr. 3208

NCS Immobilien GmbH, Kurvenstrasse 17, 9062 Lustmühle
Abbruch Einfamilienhaus, Neubau Zweifamilienhaus mit Tiefgarage, Erstellung Wärme-
pumpe mit einer Erdsonde, Weiherstrasse 6
Grundstück Nr. 1738, Assek-Nr. 2147

Camel Real Estate GmbH, Tutilostrasse 7f, 9011 St. Gallen
Abbruch Wohnhaus und Garage, Neubau Mehrfamilienhaus mit vier Wohnungen und zwei
Aussenparkplätzen, Hauptstrasse 75
Grundstücke Nr. 334 und 335, Assek-Nr. 403 und 1746

Anita und Niklaus Dörig, Waldegg 977, 9053 Teufen
Umbau Wohnhaus mit Wohnraumerweiterung (Grundrissanpassungen) – Projektänderung,
Tobel 983
Grundstück Nr. 888, Assek-Nr. 983

Andreas Signer, Gartenbau, Schwendetalstrasse 100, 9057 Wasserauen
Neugestaltung Gartenanlage mit Erstellung Pergola und Gewächshaus bei Wohnhaus, Rüt-
tiberg 2815, Niederteufen
Grundstück Nr. 2479, Assek-Nr. 2815

Maria und Thorsten Lopera Gonzalez-Truijens, Oberes Eggli 5, 9053 Teufen
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Oberes Eggli 5
Grundstück Nr. 1338, Assek-Nr. 1484

Simone und Thomas Brocker-Benz, Alte Haslenstrasse 35, 9053 Teufen
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Alte Haslenstrasse 35
Grundstück Nr. 2268, Assek-Nr. 2583

H. Moser, immoserve.ch, Obere Felsenstrasse 3, 9000 St. Gallen
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe (Innenaufstellung), Blattenstrasse 25,
Niederteufen
Grundstück Nr. 2231, Assek-Nr. 2544

Rixen Verwaltung AG, Bleichweg 3, 9053 Teufen
Abbruch/Neubau Mehrfamilienhaus (11 Wohnungen) mit sechs Einzelgaragen, Bleichweg
6
Grundstück Nr. 1719, Assek-Nr. 1910

Andrea und Markus Dieth, Speicherstrasse 61, 9053 Teufen
Einbau Speicherofen mit Kaminanlage, Speicherstrasse 61
Grundstück Nr. 1617, Assek-Nr. 3156

Miriam und Markus Bischof-Wohlwend, Stofelweid, 9053 Teufen
Erstellung Fassaden-Solaranlage bei Garagen, Stofelweid 11
Grundstück Nr. 2407, Assek-Nr. 2587

Reto Wanner, Zeughausstrasse 1, 9053 Teufen
Verzierung Dachuntersicht Südostseite bei Wohnhaus, Zeughausstrasse 1
Grundstück Nr. 53, Assek-Nr. 62

Alexandra und Andreas Gut, Ebni 12, 9053 Teufen
Neubau Sichtschutzwand (bereits ausgeführt), Ebni
Grundstück Nr. 109

Naturheilpraxis Vontobel AG, Speicherstrasse 44, 9053 Teufen
Änderung Garagentor bei Garage, Speicherstrasse 45
Grundstück Nr. 2015, Assek-Nr. 5

Verena und Anton Wild-Knechtle, Alte Speicherstrasse 1a, 9053 Teufen
Änderung Fenstergestaltung bei den Wohnhäusern, Alte Speicherstrasse 1a, 1b, 3a und 3b
Grundstücke Nr. 6, 2445, 2446, 2447, Assek-Nr. 2401, 2402, 2403, 2404

Alexandra und Marc Roland Zigerlig-Steiner, Schützenbergstrasse 33, 9053 Teufen
Anbau Sauna, Umbau Wohnhaus, Schützenbergstrasse 33
Grundstück Nr. 1896, Assek-Nr. 2159

Einwohnergemeinde Teufen, Dorf 9, 9053 Teufen
Neugestaltung/Umbau Werkhof, Bächlistrasse 25
Grundstück Nr. 1839

Rolf Kägi-Zoller, Poststrasse 3, 9443 Widnau
Änderung Vorplatz (alt: Kies, neu: sickerfähige Verbundsteine), Hauptstrasse 74, Niederteu-
fen
Grundstücke Nr. 2139, 332

Isabelle und Benno Walser-Fehr, Lortanne 8, 9053 Teufen
Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe bei Wohnhaus, Lortanne 8
Grundstück Nr. 2305, Assek-Nr. 2521

Nina Ruth Eberhard und Mathias Carl Boetschi, Weirden 9, 9062 Lustmühle
Sanierung Fassade und Dach, Ausbau Veranda zu Essraum, Erstellung neuer Ausgang bei
Wohnhaus, Weirden 9, Lustmühle
Grundstück Nr. 1656, Assek-Nr. 1852

Beatrix und Hans Peter Zürcher-Hörler, Schützenbergstrasse 1a, 9053 Teufen
Abbruch Wohnhaus, Neubau Einfamilienhaus, Erstellung Wärmepumpe mit fünf Erdsonden,
Schützenbergstrasse 23
Grundstück Nr. 1913, Assek-Nr. 2139

Christine Maja Krieger-Reich, Dorf 18, 9053 Teufen
Ersatz Fenster durch Lärmschutzfenster an Nordwest-, Nordost- und Südwestfassade bei
Wohnhaus (kommunales Schutzobjekt), Dorf 18
Grundstück Nr. 132, Assek-Nr. 165

Tecti AG, Alte Haslenstrasse 5, 9053 Teufen
Umbau Gebäude, Neubau Balkon, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe,
Speicherstrasse 6
Grundstück Nr. 1153, Assek-Nr. 153

Hans Ulrich Regius, Vorderhausstrasse 7, 9053 Teufen
Neubau Carport, neue Umgebungsgestaltung bei Wohnhaus, Vorderhausstrasse 7
Grundstück Nr. 1810, Assek-Nr. 2011

Michael Baumgartner, Hintere Gstalden 853, 9062 Lustmühle
Neubau Laufstall mit Jauchegrube, Hintere Gstalden, Lustmühle
Grundstück Nr. 738

Andrew C. S. Wright, Rütihofstrasse 14, 9052 Niederteufen
Geländestützmauer mit Steinkörben – bereits erstellt, Rütihofstrasse 14, Niederteufen
Grundstück Nr. 1420

Kerstin und Marc Winiger, Steinwischlenstrasse 12, 9052 Niederteufen
Abbruch/Neubau Einfamilienhaus – Projektänderung (Änderung Umgebungsgestaltung mit
neuer Stützmauer), Oberbodenstrasse 1, Niederteufen
Grundstück Nr. 1415

Ortsbürgergemeinde St. Gallen, Gallusstrasse 14, 9001 St. Gallen
Sanierung Waldstrasse, Brandtobelstrasse – Gschwend
Grundstück Nr. 828

Roland Nüesch, Wies-Tobel 1984, 9053 Teufen
Abbruch Remise und Gartenhaus, Neubau Remise/Wagenschopf – Projektänderung, Wies
Grundstück Nr. 946, Assek-Nr. 2053, 1025

Einwohnergemeinde Teufen, Dorf 9, 9053 Teufen
Sanierung Trinkwasserleitung, Battenhausstrasse, Niederteufen
Grundstücke Nr. 1092, 1095, 1352, 1388, 1511, 1594, 1595, 1939, 2375

Cilgia und Niklaus Föh-Cristoforetti, Gremmstrasse 11, 9053 Teufen
Tarik Mufti, Gremmstrasse 11b, 9053 Teufen
Fassadenänderung bei Wohnhaus, Gremmstrasse 11b
Grundstück Nr. 2511, Assek-Nr. 265

Monika und Arthur Geser-Hufenus, Sonder 13, 9042 Speicher
Sanierung Westfassade bei Wohnhaus, Dorf 11
Grundstück Nr. 201, Assek-Nr. 244

NCS Immobilien GmbH, Kurvenstrasse 17, 9062 Lustmühle
Abbruch Einfamilienhaus, Neubau Zweifamilienhaus mit Tiefgarage – Projektänderung
(Neu: 3 Wohnungen, Alt: 2 Wohnungen), Weiherstrasse 6
Grundstück Nr. 1738, Assek-Nr. 2147

Schrepfer Bau AG, Austrasse 10, 9055 Bühler
Neubau Lagerhalle mit Wohnung und Büro, Gewerbestrasse, Niederteufen
Grundstück Nr. 2635

Der Gemeinderat hat ausserdem...

- der Harmoniemusik Teufen für das Jahr 2024 einen Beitrag in der Höhe von CHF 7'500.-- gewährt;
- vom Mitwirkungsbericht Zubringer Güterbahnhof als Teil der Engpassbeseitigung St. Gallen Kenntnis genommen;
- für die zwei Parkplätze an der Landhausstrasse (nördlich bei der Sporthalle), welche in erster Linie für die Schulbusse vorgesehen sind, ein Parkverbot während der Schulzeit erlassen. Die entsprechende Verkehrsanordnung wird in den nächsten Wochen öffentlich aufgelegt;
- einen finanziellen Beitrag in der Höhe von rund CHF 3'500 für die Anschaffung neuer Berufskleider für die Spitex Rotbachtal gesprochen.